



责任羽绒标准 3.0

使用手册

RDS-201-V3.0-2019.07.01-CN





©2014 可持续纺织促进委员会。保留所有权利。RDS，即 RESPONSIBLE DOWN STANDARD（《责任羽绒标准》）和 RDS 标志为可持续纺织促进委员会的商标。

RDS 3.0 取代 RDS 2.0，于 2019 年 7 月 1 日起生效。2020 年 6 月 30 日之后进行的所有审核皆应使用 RDS 3.0。

《责任羽绒标准》的官方语言为英语。如果不同版本之间出现歧义，请一律参考英文版本。

免责声明

尽管在本文件的编写过程中已经采取了应有的注意措施，可持续纺织促进委员会和所有涉及本文件创编的其他各方仍在此声明，本文件的提供并没有以明示或暗示的方式保证针对特定目的的准确性或适用性，并在此声明对与本文件使用相关的损害或损失，免于承担任何直接或间接的责任。

本文件为自愿性标准，并非用以取代任何国家的法律或法规要求。

版权

本出版物受到版权保护。本出版物中的信息或材料可以以不经更改的方式进行复制，以供个人用于非商业性用途。保留所有其它权利。本出版物中的信息或材料可用于 1976 年《版权法》所许可的私人学习、研究、评论或审阅目的。

任何依据 1976 年《版权法》许可进行的复制都必须要在所选的任何段落、摘录、图表或其它信息中认可其出处为《责任羽绒标准》。

RDS 将至少每五年进行一次修订流程。下一次修订或将于 2023 年开始。您可以随时将对本标准的反馈提交发送至 ResponsibleDown@TextileExchange.org。所需澄清说明的事项可能在 2023 年之前加入 RDS 指导文件。较为重大的反馈或建议修改将得到收集，并在本标准的下一次修订中进行审阅。

文件修订记录

《责任羽绒标准 3.0 使用手册》为《责任羽绒标准 3.0》的配套文件。
本文件取代 2015 年 3 月发布的《责任羽绒标准执行手册 2.0》。



内容

简介	4
关于《RDS 使用手册》	4
关于《责任羽绒标准》	4
关于可持续纺织促进委员会	4
如何使用本文件	4
A 小节 – 了解 RDS 3.0	7
A1. 什么是《责任羽绒标准 3.0》？	7
A2. 认证是如何运作的？	8
B 小节 – 动物福利评判标准	9
AW1. 营养	9
AW2. 生存环境	10
AW3. 动物管理	17
安乐死指导说明	24
兽医用健康与福利计划模板	32
保留记录模板	38
AW4. 对待与运输	40
对待动物指导说明	45
AW5. 管理、计划和流程	47
AW6. 屠宰	49
击昏指导说明	53
C 小节 – 监管链	56
C1. 屠宰场	56
C2. 供应链	57
附件 A – 定义	58
附件 B - 致谢	60



简介

关于《RDS 使用手册》

《RDS 使用手册》的目的是在《责任羽绒标准》的执行过程中对养殖场、屠宰场和供应商们提供支持。

关于《责任羽绒标准》

《责任羽绒标准（RDS）》是一项国际自愿性标准，针对鸭鹅供应链以及羽绒和羽毛原料从经认证的养殖场到最终产品的监管链，处理其中的动物福利问题。

各场所由独立的第三方认证机构通过每年审核进行认证。按照可持续纺织促进委员会的《含量声明标准（CCS）》的要求，利用交易证书对原料从养殖场到最终产品进行追踪。如需了解更多信息或申请认证，请访问网站：ResponsibleDown.org。

《责任羽绒标准》的目标是：

- 确保提供羽绒和羽毛的供应链中的动物没有遭受任何不必要的伤害。
- 回报并影响羽绒和羽毛产业，以激励其采取对人道对待鸭鹅表示尊重的举措。
- 实现供应链的教育与发展，以推动最佳实践的持续改善。
- 为企业提供一种了解其产品中所含原料并作出准确声明的工具。
- 确保认证原料在供应链中的流动收到强有力的监管链监督。

关于可持续纺织促进委员会



《责任羽绒标准》为可持续纺织促进委员会拥有并管理。可持续纺织促进委员会是一家全球性非营利组织，我们与会员密切合作，推动优选纤维、诚信和标准，以及负责任的供应链网络中的产业转型。我们明确并分享与养殖、原料、加工、可追踪性和产品周期终止相关的最佳实践，以降低纺织业对全世界的水、土壤和空气，以及人类群体的影响。

如何使用本文件

本文件包含对标准要求的附加指导，以及书面管理计划和记录的模板。文件对动物福利和监管链要求提供了补充性指导。这些内容旨在让养殖户能更容易在实践中融入 RDS 的要求。



指导部分

动物福利

指导部分列出了动物福利要求并附上说明，解释何为遵守这些要求的行为。在一些情况下，指导项仅适用于小型养殖场。大多数情况下，这些内容将提供指导，说明如何对某项要求进行调整以使其适用于小型养殖场。

监管链

监管链的指导部分提供关于如何满足监管链要求的信息。



附加指导

对于一些要求，还提供了附加的良好做法指导与获得更多信息的链接。此类信息在审核中往往不做要求，但有助于了解如何满足要求。



模板

计划模板

《责任羽绒标准》中的许多要求都需要提供一份可供审核人员审阅的书面计划。此类计划不必与本文件中提供的模板完全相同，但模板作为有用的指导信息，可确保您的书面计划包含所有必需元素。如果您还没有这样一份计划，那么模板应该能帮助您着手准备。

记录模板

养殖户必须保留记录。这样可以让审核人员对养殖场的日常运营有更好的了解。同样地，您的记录不必和本文件中的模板完全相同，但至少应该以同等的细节程度做记录。如果您还没有保留记录，那就可以将这些模板打印出来供自己使用。





A 小节 – 了解 RDS 3.0

A1. 什么是《责任羽绒标准 3.0》？

RDS 包含三项重要元素：

1. 养殖场和屠宰场的动物福利核实。
 - 对鸭鹅养殖场进行审核，核实其动物受到良好对待，并且遵守所有要求。
 - 禁止活拔。
 - 禁止强迫喂食。
2. 羽绒和羽毛原料从源头到最终产品的监管链。
 - 通过文件追踪原料在供应链中的每个阶段，以确保能辨识出含有来自 RDS 认证养殖场的羽绒和羽毛的产品。
3. 产品标识。
 - 提供标志供企业标明产品，以供想要购买含有来自 RDS 认证养殖场的羽绒和羽毛原料的产品的消费者识别。

您可以在线下载《责任羽绒标准 3.0 版》：<https://responsibledown.org/>.



A2. 认证是如何运作的？

供应链中需进行认证的第一步是养殖场（或孵化场，如果禽鸟在此处的停留时间会超过 24 小时的话）。它们可以是单独的养殖场、一组养殖场，或是某一地区的所有养殖场。每家公司（包括养殖场、屠宰场、羽绒加工商、羽绒供应商、服装制造商，有时也包括品牌商）都必须每年进行认证。

执行认证的是被称为**认证机构**的独立第三方组织。您可以在我们的网站上找到经 RDS 批准的认证机构列表：<https://responsibledown.org/>。

认证步骤：

1. 联系一家获得批准的认证机构（CB）。
2. 从 CB 获取申请表并填写。
3. CB 将对您的申请表回复一份报价，其中包含其收费结构。不妨向多家 CB 提出申请，以比较价格和时间。
4. 选择一份报价，并与相应的 CB 签订合同。
5. 仔细阅读本文件，尤其是与养殖场、屠宰场或供应链相关的章节。尽可能做好准备，这样可以节省审核过程中的时间和费用。
6. CB 将派遣审核人员到您的运营场所，访问工作人员，并审查文件和流程是否符合标准的要求。这是现场审核。在您的第一年内，现场审核将提前安排时间。随后的每年，可能提前通知，也可能不通知。
7. 审核报告将发送至 CB 办公室；由另外一位审核人员进行审阅并作出最终认证决策。如果某项要求未能达到，您将有一段时间来更正（如果您未能满足**关键性**要求，您的认证将被暂时撤销。）
8. 一旦完成所有更正，CB 将发放 RDS 范围证书。该证书必须每年通过审核进行更新。
9. CB 可能在未经提前通知的情况下造访，以确保您仍有遵守要求。
10. 屠宰场和供应链中的所有公司应在您运送认证货品时要求交易证书，以向您的顾客证明原料是经过认证的。没有交易证书而运送的货品将不作为认证货品。

B 小节 – 动物福利评判标准

AW1. 营养



理想结果：动物可获得与其年龄和需求相适应的充足饲料和水，以维持正常健康并防止出现持续饥渴、营养不良或脱水。

编号	要求	级别
AW1.1	不得出现对水禽的强迫喂食。	C
	AW1.1.1 养殖场不得收购被强迫喂食的动物，也不得将动物外包以对其强迫喂食。	C
AW1.2	应给水禽提供充足的食物以满足其营养需求，使其保持良好状态。	Ma
	AW1.2.1 应确保白天有持续饲料供给。	Ma
	AW1.2.2 在任何情况下都不得让禽鸟超过 8 小时无法获得食物。	R
	AW1.2.3 食物的供给不应引起不当竞争。	Ma
	AW1.2.4 不得使用生长激素。	Ma
 指导说明 • 全天都要有食物。不可超过 8 小时不提供食物。 • 应根据禽鸟的成长过程和每一群落的数量，了解所需的不同饲料量。 • 判定空间容量，以确保不会出现过度食物竞争。 • 无生长激素。 • 尽可能避免使用转基因原料制成的饲料。		
AW1.3	应给水禽提供清洁且安全的饮用水。	Ma

编号	要求	级别
----	----	----

AW1.3.1 管理人员应定期进行水质检测，以确保其适合动物饮用。

R

AW1.3.2 在任何情况下都不得让禽鸟超过 8 小时无法获得饮水。

R



如果审核人员观察到饮用水有潜在的不安全性或收到污染，他们可要求提供年度水质监测记录或进行定点抽验。**ATP** 生物发光检测或氧化还原电位检测都是建议的检测方法。

水质监控应该是日常健康检查的一部分。

饮用水可能存在不安全性的信号包括：

- 水质不够清澈
- 藻类过度生长
- 出现泡沫
- 颜色呈现难看的黄色或褐色
- 水面有油
- 有垃圾
- 有化学品气味
- 有石油气味
- 有腐烂、排泄物或臭鸡蛋气味。

请使用以下问题来评估饮用水受污染的风险：

- 动物饮用水和人类饮用水的水源是否相同？
- 附近是否有使用杀虫剂或除草剂的农业耕种？
- 过去是否出现过水质问题？
- 水源附近是否可能存在溢流？

AW2. 生存环境



理想结果：动物的养殖环境能为之提供健康、安全和正常行为所需的条件。

编号	要求	级别
AW2.1	水禽应有可使用的居所或遮蔽处，保护其免遭极端天气侵害。	Mi
AW2.1.1	屋顶和墙壁应处于良好状态，必要时应防水。	Mi
AW2.1.2	居所的位置应远离（可能的）溢流区域。	Mi
AW2.1.3	遮蔽处应根据水禽的需要具有足够数量的出口。	R
	极端天气状况可包括受气候影响地区的大风、冻雨、大雪和日晒，此类情况可能对禽鸟的生存质量造成负面影响。	
	目标应该是确保禽鸟不会受到伤害或暴露于潜在的危害中。	
	如果原本没有墙壁，应仅在极端天气时增加墙壁。	
	任何流向禽鸟居所的水都视为溢流。如果知道为何有水流向居所，则应采取一定机制防止溢流进入居所。	
AW2.2	遮蔽处和居所（包括筑巢区）应干净且通风良好。	Ma
AW2.2.1	居所不应有强烈的氨气味。	R
AW2.2.2	筑巢区应能防风雨且干燥。	Mi
	1. 如果饲养禽鸟的遮蔽处空气不流通，粪便得不到及时清理，氨气水平会持续上升。氨气浓度高会对禽鸟的呼吸系统和眼睛带来危险，对工作人员来说也是危险的。氨气浓度高可能会对部分禽鸟的体重产生限制。 ¹	
	2. 研究表明，鸭类养殖场可能尤其易受氨气含量高的影响。 ²	

¹ <https://www.poultryworld.net/Breeders/Health/2010/10/Harmful-effects-of-ammonia-on-birds-WP008071W/>

² <https://www.humanesociety.org/sites/default/files/docs/hsus-report-animal-welfare-duck-industry.pdf>

编号	要求	级别
	3. 氨气浓度建议限制： - 不应有可察觉的氨气味，始终保持在 10 ppm 以下。审核人员可使用便携式氨气检测仪。 - 美国国家环境保护局将家禽农场的氨气浓度上限设定为 25 ppm。这是出于人类健康和安全的考虑，但禽鸟若一天 24 小时暴露在其中则可能存在危险性。 - 冬季可能需要限制外部空气进入，以保持居所内的温度。但仍应通过保持粪便得到清理和安装空气流通系统来解决氨气浓度过高的问题。 4. 水禽的筑巢区应处于与水禽种类的筑巢习性相应的干燥状态。	
AW2.3	孵化幼禽居住的场所温度应得到控制。	Ma
	AW2.3.1 应为幼禽提供适合的孵化辅助加热。	Ma
	AW2.3.2 20 天后，应对温度进行控制，以防止水禽处于极端冷热环境中。	Ma
	小型养殖场应确保动物不会暴露于危险的温度波动中。	
AW2.4	居所和遮蔽处应具有可提供干燥、安全、舒适的立足处的区域。水禽应可保持使用干燥不发霉的卧床垫料。	Ma
	AW2.4.1 地面应有良好排水。	R
	AW2.4.2 不应使用线网作为地面。	R
	可覆盖现有铺网状或板条的区域，构建出相当于固体表面的效果。	

编号	要求	级别
	- 接触到既潮湿又含有粪便带来的高浓度氨水的脏物，可能会造成腿关节或爪子肉垫灼伤。此类灼伤可能会导致疼痛，为细菌感染提供机会，并且有证据表明它与跛足有关。 - 清理粪便似乎是减少此类灼伤的最佳方法。养殖场应定期更换垫料。	
AW2.5	水禽在棚舍内应拥有充足的空间，可供其在无需竞争的情况下移动自如、站立、转身、舒展双翅和跑动。	Ma
	AW2.5.1 提供遮蔽处时应确保每四只水禽拥有至少一个筑巢箱。	R
	- 标准中并没有限定禽鸟所需的最小空间。您应当运用自己的最佳判断来确保无论从地面空间还是棚舍高度来说，禽鸟都能够移动自如、转身、舒展双翅并不受限制地跑动。 - 英国皇家防止虐待动物协会（RSPCA UK）对棚舍内空间设定为不可超过 17 公斤/平方米。	
AW2.6	不得在笼中饲养水禽。	Mi
	AW2.6.1 为了接种防疫或其他正当原因，可将水禽暂时性养在笼内。	Mi
	如发生此类情况，应通过有资质的执业兽医以书面形式提供正当理由，并且需指出该理由是为了医疗目的。	
AW2.7	除了出生四周以内须在热灯下孵化的期间，应保证夜晚至少有八小时黑暗或接近黑暗的时间，日间至少有八小时的光照时间。	Mi
	AW2.7.1 遮蔽处和居所应可允许自然光射入。	R
	AW2.7.2 筑巢区应保持黑暗，以吸引禽鸟筑巢。	R
	AW2.7.3 如使用人工照明，应确保光照均匀分布。	R
AW2.8	水禽应可使用有水的区域，以满足其行为需求。	Mi

编号	要求	级别
	AW2.8.1 水禽应有深度足以供其扎下头去的有水区域可用。	Mi
	AW2.8.2 水禽应有深度足以供其游泳，且双脚不会触到水底的有水区域可用。	R
	AW2.8.3 用于满足行为需求的有水区域应保持安全无害。	Mi
 	标准要求为禽鸟提供深度足以扎下头去的有水区域。 常见的饮水装置有： • 乳头式饮水器是最常见的，但它为禽鸟提供的满足其行为需求的水却是最少的。 • 钟形饮水器让禽鸟把喙部浸没在水中，相对于乳头式饮水器更为理想。 推荐使用水槽。这样禽鸟可以把头扎进水中。	
	美国人道协会解释说：“禽鸟的梳洗能力如果受限，就可能导致喙部、鼻孔和眼部脏污，这有可能增加感染的风险。鸭子也用水进行体温调节，如果没有足够的水浸湿身体，身体系统就可能遭受热应激反应。”³	
AW2.9	水禽出生满六周后应当可以自由外出。	Mi
	AW2.9.1 户外区域应有保持干燥的充足空间。	R
	AW2.9.2 水禽不应被迫站在水中或泥中。	Mi
	AW2.9.3 遮蔽处应有足够多的出口，以便禽鸟自由出去。	R
	AW2.9.4 除了户外区域，还应为禽鸟提供环境丰容。	R

³ <https://www.humanesociety.org/sites/default/files/docs/hsus-report-animal-welfare-duck-industry.pdf>

编号	要求	级别
	接触新鲜空气是限制氨气暴露的一种重要方式，同时也能鼓励禽鸟的自然行为，如觅食。 • 如有可能，出生满四周的鹅就应该有外出的条件。 • 根据天气情况，如果禽鸟的健康和福利面临危害，可允许暂时性限制外出。 • 在疾病爆发期间，政府法规可能实施控制，限制接触户外区域。养殖场有责任监测并遵守本地法律法规。养殖场的生物安全计划应包括在提供户外空间的同时预防疾病传染。 在禽鸟幼年期提供环境丰容，有助于防止有害啄羽。 户外环境丰容可包括觅食基材，如稻草、干草或木屑。	
AW2.10	户外空间应足够让禽鸟无需竞争地移动自如、站立、转身、舒展双翅和跑动。	Ma
	• 标准中并没有限定禽鸟所需的最小空间。您应当运用自己的最佳判断来确保无论从地面空间还是棚舍高度来说，禽鸟都能够移动自如、转身、舒展双翅并不受限制地跑动。 • 英国皇家防止虐待动物协会（RSPCA UK）对棚舍内空间设定为不可超过 17 公斤/平方米。	
AW2.11	应保护水禽不受捕食者侵害。	Ma
	AW2.11.1 应采用人道的捕食者控制方式。	Mi
	• 不得使用致死性捕食者控制方式，尤其是可导致严重痛苦和折磨的无差别方式，如陷阱和捕兽夹。 • 人道的捕食者控制方式示例： – 设置良好的牢固围篱。 – 夜间栖息的棚舍或遮蔽处。 – 可使用的户外有遮盖区域。	



责任羽绒标准 3.0 使用手册
© 2014 可持续纺织促进委员会



AW3. 动物管理



理想结果：管理动物的方式能促进动物健康并预防疾病。患病或受伤的动物可得到治疗。动物养殖运营的方式把动物的痛苦和压力降至最低限度。

编号	要求	级别
AW3.1	养殖场工作人员每天应对动物进行至少两次健康检查。	Ma
	合格的健康检查应包括以下各项： - 在禽鸟群中缓慢而小心地走动，以寻找受伤或跛足的禽只。 - 务必走得够近，以便凑近观察所有禽只，发现问题。 - 找出任何患病或受伤的禽只。 - 检查所有给食和给水设备是否清洁且正常工作。 - 检查动物粪便，看是否有疾病或寄生虫的迹象。	
	AW3.2 应有兽医定期到养殖场检查水禽的健康状况。对于 <i>小型养殖场</i> 来说，应根据需要有可用的兽医资源。 AW3.2.1 兽医访问时应查阅 <u>《兽医用健康与福利计划（VHP）》</u> 并指出需改进之处。	Ma R 小型养殖场不适用
AW3.3	应为所有在养殖场工作或来访的人员提供相应的洗手装置和卫生间。	R 小型养殖场不适用
AW3.4	应在养殖场入口处提供对鞋的刷洗/消毒或隔离鞋套系统。	R 小型养殖场不适用

编号	要求	级别
AW3.5	外科手术应仅限于医疗需要，并应由兽医进行。	Ma
AW3.6	任何患病或受伤的禽鸟都应立即得到治疗以将其痛苦和压力降至最低限度。不得为了保持禽只或群落可供市场售卖而延误治疗。	Ma
	应将出现疾病或受伤迹象的禽鸟移出大群落，以进行进一步观察，请参见AW3.7。 以下是联合国粮食及农业组织明确确定为异常行为的迹象： • 呼吸加速（气喘）且带啰音或咕噜声； • 口渴加剧； • 腹泻；粪便发白；粪便中有蠕虫； • 厌食； • 眼神呆滞；眼部下陷； • 双翅无力下垂； • 打喷嚏； • 衰竭伏地； • 不愿走动； • 流鼻液； • 眼部出现分泌物； • 尾脂腺红肿 • 眼睑红肿； • 萎靡不振； • 消瘦； • 矮化生长； • 无精打采； • 羽毛出现褶皱（伴有其他异常行为迹象）； • 产蛋量减少； • 孵化率降低；	

编号	要求	级别
	- 嗜睡； - 站立不稳； - 站不起来； - 移动飘忽不定； - 站在原地不动，垂头闭眼； - 挤缩在发热源旁边； - 咳嗽； - 腹泻且粪便发绿； - 动作不协调头部和颤动； - 呼吸困难； - 虚弱； - 头部颤动 跛足具有以下特征： - 无法正常行走 - 行走时一瘸一拐 - 试图行走时总是摔倒	
AW3.7	应为患病和/或受伤的动物提供一个安全且无竞争的地方用于恢复。	Ma
	“禽鸟医院”应与群落分开，以便更近距离观察，并且应满足以下各项： - 低密度 - 容易获得食物 - 容易获得清洁安全的水 - 定期查看（每天 2-3 次） - 处于其他禽只的视力范围内 - 干净的卧床垫料	

编号	要求	级别
	良好的立足处	
AW3.8	不得对水禽进行如下生理改变： - 去爪 - 打孔 - 剪翅 - 修剪羽毛 - 阉割	Ma
	 如果羽毛受损或损坏，可允许修剪较大的羽毛。	
AW3.9	不得修剪、断除喙部或以红外线断喙（或修剪喙部）。	Ma
	 RDS不允许进行红外线喙部修剪或断喙。 应设有体系以确保在 RDS 范围之外的孵化场（禽鸟在该处停留时间少于 24 小时）不对符合 RDS 要求的禽鸟进行红外线喙部修剪或断喙。	
AW3.10	不得活拔水禽的羽绒和羽毛。	C
	AW3.10.1 不得进行换羽收集、强制换羽或辅助换羽。	C
	AW3.10.2 所有羽绒都应来自于为食用目的养殖的水禽。	Ma
	AW3.10.3 养殖场不得收购曾被活拔的动物，也不得将动物外包用于活拔。	C
AW3.11	应为处于产卵期的雌性水禽提供带有供产卵用的半封闭区域的筑巢区，每处筑巢区都应包含质地松散的筑巢材料。	Mi
AW3.12	应采取措施将争斗和/或啄羽行为降至最低限度。	Ma

编号	要求	级别
	AW3.12.1 如果一个棚舍内的禽鸟容量超过了 3000 只，应设有高度足够的隔离墙，使水禽无法看到另一侧水禽。	R
	 - 有证据表明环境丰容能减少许多禽鸟的有害啄羽行为。这包括提供觅食材料、提供更大空间，已经提供深度足以供其扎下头去的有水区域。 - 这些措施也能防止其他负面行为，如因为恐慌和竞争食物和水感到压抑窒息。 - 养殖场也可经常放养禽群，让它们从幼年期就开始接触新的声响和新鲜的体验，从而降低产生恐慌的风险。	
AW3.13	对于遭受不太可能恢复的痛苦或伤势的水禽，应以能令其即刻感觉不到痛苦的方式立即给予人道安乐死。	Ma
	AW3.13.1 应对以下类型的禽鸟执行安乐死：1) 遭受不可控痛苦且不太可能在不延长痛苦的情况下恢复的禽鸟，2) 三天后仍没有出现恢复迹象的禽鸟，3) 经过 48 小时后已无法再独立饮水的禽鸟。	Ma
	AW3.13.2 只允许通过以下方式执行安乐死： - 击昏枪 - 使用手持电击设备，随后进行放血 - 折颈法（只有当其他选择不可用时才可使用此方法）	Ma
	AW3.13.3 只有经过训练的工作人员才能在养殖场执行安乐死。	Ma
	AW3.13.4 一位工作人员或兽医每天不可对超过 70 只禽鸟执行折颈法，除非出于禽鸟福利所需或是在没有其他合格且有经验人员可用的情况下。	Ma
	 请参见安乐死指导说明	



责任羽绒标准 3.0 使用手册
© 2014 可持续纺织促进委员会





AW3. 动物管理指导说明和模板



指导说明

- 安乐死指导说明



模板

- 《兽医健康与福利计划》模板
- 保留记录模板



安乐死指导说明

安乐死的字面意思是“安乐的死亡”，指的是剔除或杀死那些由于不太可能恢复的疾病或伤势而正在遭受痛苦的动物。这种做法能防止动物继续遭受不必要的痛苦。

确保安乐死的执行符合动物福利的关键方面包括以下各项：

- 确定哪些禽鸟需要被执行安乐死。
- 确保仅由经过训练的工作人员执行安乐死。
- 如何执行安乐死，应采用 RDS 允许的方式。
- 查验安乐死执行是否有效。

确定哪些禽鸟需要被执行安乐死

1. 对处于以下情况的禽鸟应立即以人道方式执行安乐死：

- 遭受不可控痛苦且不太可能在不延长痛苦的情况下恢复的禽鸟。
- 三天后仍没有出现任何恢复迹象的禽鸟。
- 经过 48 小时后无法独立饮水的禽鸟。

2. 推荐决策指导：

- 最初察觉到禽只患病或受伤时，应对以下事项进行跟踪观察，如有需要便立即采取行动：
- 跛足、患病或受伤的**第一天**，应将禽只转移至动物医院进行进一步观察。应记录症状（包括进食或饮水的能力）。有可能的话应向兽医咨询。应对遭受不可控痛苦的动物立即执行安乐死。
- 跛足、患病或受伤的**第二天**，应对禽只进行观察以判断其是在好转还是恶化。如果动物遭受着不可控痛苦或在 24 小时内都不能进食或饮水，应立即对其执行安乐死。
- **第三天**，应遵守相同的规范。如果动物遭受着不可控痛苦，或在 24 小时内都不能进食或饮水，或在 24 小时内没有好转迹象，应立即对其执行安乐死。



确保仅由经过训练的工作人员执行安乐死

1. 在职的工作人员中应该一直有受过执行安乐死的训练的。
2. 只有经过训练能判断相应的安乐死信号的工作人员才能获准决定执行安乐死是否合适。
3. 只有经过训练掌握相应的安乐死方法的工作人员才能执行。
4. 因此，应该向多位工作人员提供安乐死培训。

如何执行安乐死

以下的安乐死方式是《责任羽绒标准》所允许的。

1. 击昏枪，随后割断颈部
2. 手持电击设备
3. 颈椎移位法（也称折颈法，只有在以上方法都不可用时才允许使用）
4. 养殖场也可由自己的兽医来执行安乐死。这虽然在标准要求之外，但也应该得到允许。

在约束动物以进行安乐死时需注意遵守动物处理章节的指导。处理不当可能对动物造成痛苦：动物处理（AW4.1）。

如何使用击昏枪（或脑震荡击昏）执行安乐死

什么是击昏枪？

对头部的严重打击会导致失去知觉，甚至是死亡。当直接打击使动物失去知觉时，就可以有效地防止动物在死亡时遭受痛苦。但如果没有专门设计的设备，是难以实施有效击昏的。

击昏枪能对动物头部给予受控的打击，从而更加可靠地导致使其失去知觉。击昏枪有两种：子弹击昏枪和压缩空气击昏枪。这两种枪都有平头和凸头两种。对鸭和鹅来说凸头是最好的选择。

击昏枪是最可靠的安乐死方式，所有养殖场都应该以此为目标。

	
压缩空气击昏枪	子弹击昏枪

使用击昏枪的步骤：

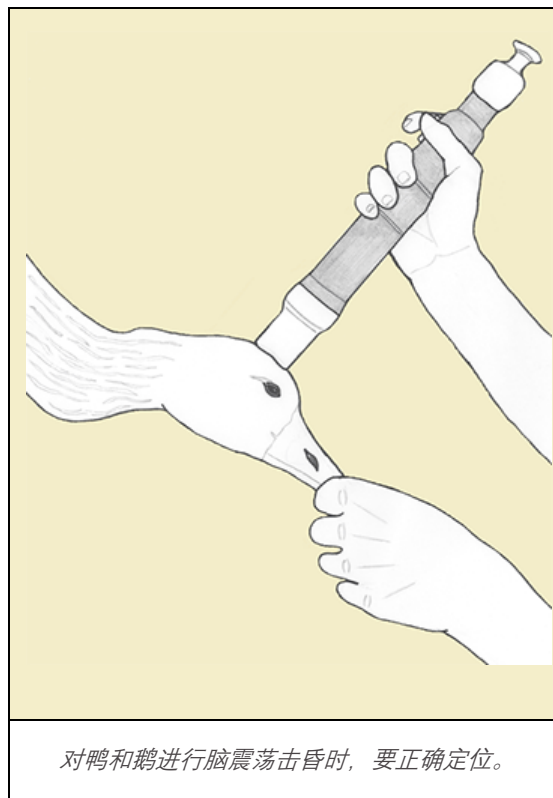
1. 根据禽鸟的种类和年龄选用正确的弹夹尺寸或气压。这要根据所用设备的品牌和款式而定，应记录在安乐死计划中。
2. 约束禽只以确保击昏枪能准确定位：
 - a. 将枪口置于头部的最高点中线上，击昏枪直接向下瞄准。
 - b. 轻轻握住禽只的冠或用手指尖捏住喙部的尖端，以固定禽只的头部。

3. 击昏禽只。

- a. 不要被禽只的无意识动作吓到，这是正常现象，是有效击昏的表现。
- b. 可观看介绍脑震荡击昏设备加载子弹和开枪的 **YouTube** 视频：
https://youtu.be/yR3P0Hup_6A

4. 检查击昏是否有效：

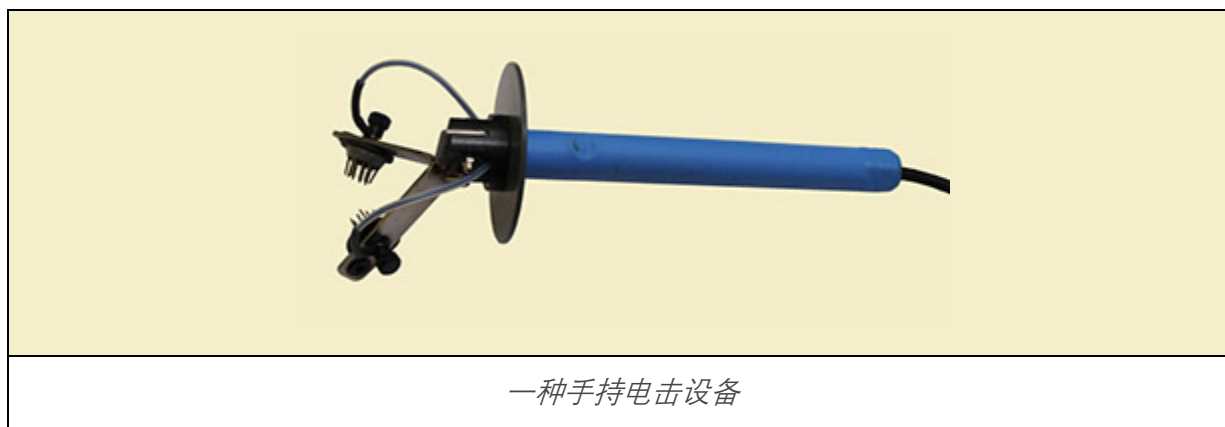
- a. 有效脑震荡击昏的迹象：停止有节奏的呼吸（查看腹部的呼吸部位是否在动）；不受控制的拍打翅膀；弯曲和伸直腿部；脖颈放松；不发声。
- b. 如果触碰角膜（眼球），禽只会产生眨眼反射，表明其仍有知觉，应再次进行击昏。
- c. 可观看介绍有效脑震荡击昏迹象的 **YouTube** 视频：
<https://youtu.be/6uopdSqtUUs>
- d. 如果不确定，应一律对禽只再次击昏。



如何使用手持电击设备执行安乐死

什么是手持电击设备？

电击可以是一种在执行安乐死之前将禽鸟击昏的可靠方式。在养殖场执行此操作可使用小型手持设备。此类电击工具将一对电极置于动物头部的两端。这种设备插电使用，可调整电极以适应不同的禽鸟大小。



使用手持电击设备的步骤：

1. 保持设备清洁。脏污的电极可能会阻碍电流流通，导致无效击昏。使用适合鸭或鹅的正确设置。请查看设备的使用说明以了解正确的设置。
 - a. 事先把禽只的头部弄湿可增强击昏效果。
 - b. 为了您的自身安全考虑，在使用电击设备之前请摘除所有首饰，戴上橡胶手套并穿上橡胶靴，避免接触已通电的电极，遵守设备制造商的操作指示。
2. 调整电极以适应禽只的头部大小。
3. 将电极置于禽只的头部：
 - a. 戴橡胶手套，用一只手握住禽只头部的底部或后部，然后将电极牢牢固定在头部两侧眼睛和耳朵之间的位置。
 - b. 切勿把电极置于禽只的脖子上。这会造成禽只痛苦且无法导致其失去知觉。
4. 确定电极已置于正确的位置后，果断按下开关。作用时间可能各不相同，但应按下开关至少 7 秒或直至禽只停止拍动翅膀为止。





a. 不要被禽只的无意识动作吓到，这是正常现象，是有效击昏的表现。

a. YouTube 视频演示：

<https://www.youtube.com/watch?v=2mdDI0pjYuw&feature=youtu.be>

5. 检查击昏是否有效：

- a. 有效脑震荡击昏的迹象：脖颈屈起且眼睛完全睁开；击昏后立即停止有节奏的呼吸；腿部僵直；身体持续快速颤抖；翅膀紧贴身体（在最初不受控制的突然拍打之后）。
- b. 如果触碰角膜（眼球），禽只产生眨眼反射，表明其仍有知觉，应再次进行击昏。
- c. 如果不确定，应一律对禽只再次击昏。
- d. 必须在紧随电击击昏后的 15 秒内用割断颈部或折颈法杀死禽只。

如何通过折颈法（或颈椎移位法）执行安乐死

- 1. 只有当击昏枪和手持电击设备不可用时才可使用这种方式。
- 2. 对体重超过 5 公斤的禽只不应使用折颈法。⁴
- 3. 养殖场应采取措施，投资购置击昏枪或手持电击设备。

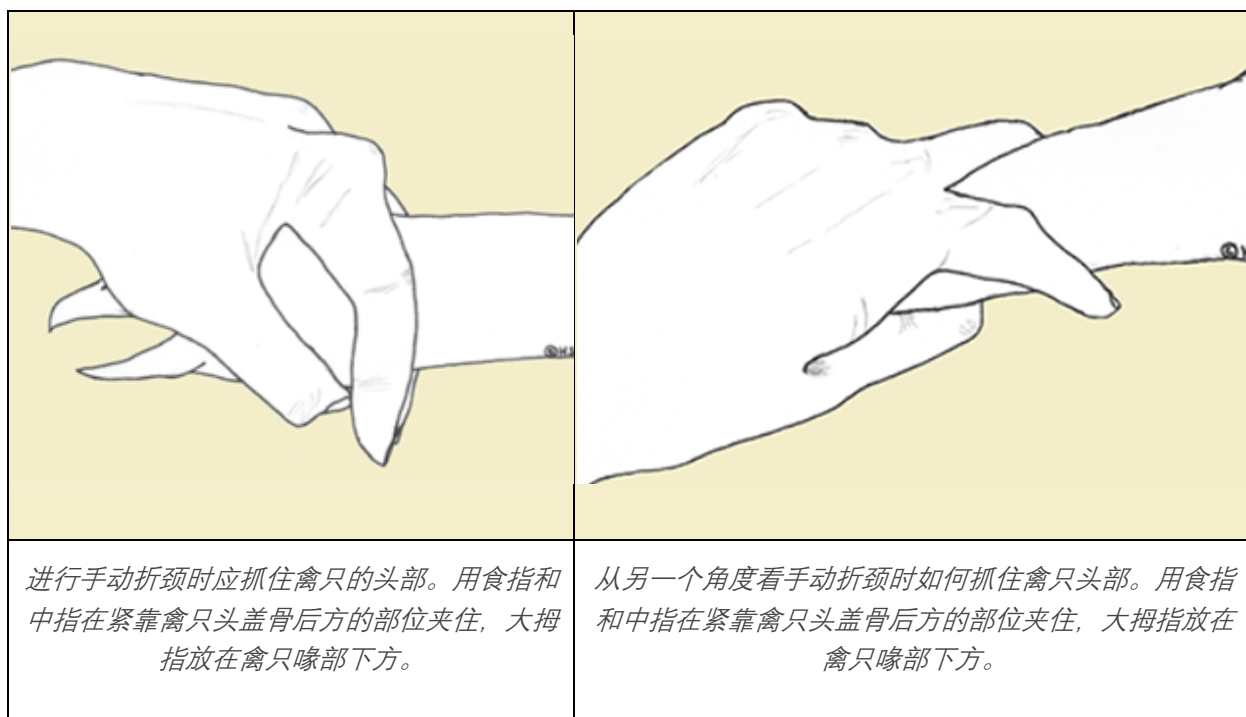
什么是折颈法？

这种安乐死方式通过破坏脊髓来使禽只停止呼吸，从而立刻使其致死。这可以人工进行，但应限于每位工作人员每天少于 70 只禽只。这是因为在对许多禽只执行手动折颈后，工作人员会疲劳，并导致折颈有效性降低。

⁴ <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/PDF/?uri=CELEX:32009R1099&from=DE>

手动折颈的步骤

1. 将禽只放置在准确的位置。
 - a. 一只手握住禽只的双腿（如果可能的话，也握住其双翅的尖端）并靠近您的臀部，让禽只的身体下侧对着您的大腿。
 - b. 用您另一只手的食指和中指夹住紧靠禽只头盖骨后方的部位，您的大拇指放在禽只喙部下方。
2. 折断颈部。
 - a. 将脖颈向下拉，同时将您的指关节向颈椎内按压并将禽只的头部往回扳。
 - b. 折颈应该通过快速一拉完成。动作要坚决、自信且果断。⁵
 - c. 不要被禽只的无意识动作吓到，这是正常现象，是有效击昏的表现。



3. 检查折颈是否有效：

⁵ Humane Slaughter Association, "Practical Slaughter of Poultry: Neck Dislocation", www.hsa.org.uk



- a. 如果触碰角膜（眼球），禽只产生眨眼反射，表明其仍有知觉，折颈未成功。
- b. YouTube 视频演示有效的折颈法：
https://www.youtube.com/watch?time_continue=25&v=-twCZ_x7jB0.

检查动物是否已死亡

每次执行完安乐死后，都务必要检查动物是否已死亡：

1. 没有心跳
2. 没有呼吸
3. 没有角膜反射（触碰眼球时产生的反应）
4. 出现尸僵



兽医健康与福利计划模板

一般性信息

该信息应在审核之前提交给审核人员。

姓名与地址		
养殖场名称		
养殖的禽鸟种类		
农场负责人姓名		
诊疗兽医：		
计划填写人：	姓名：	签名：
		日期：

生产	
任何单一时间养殖场的禽只总数	
年产禽只数量	



1. 福利检查

描述您的水禽检查计划安排：由谁对禽鸟进行检查，以及检查频率：

描述每次每日福利检查中应包括的内容：

描述您的常规打扫计划安排：



2. 喂食和供水计划

2.1 喂食：提供向动物提供饲料的计划详情。每次增加饲料都须添加一行。

禽只年龄（天数）	饲料	量/频率	分配（喂食点）

2.2 供水：提供如何向所有禽只供水的详情，包括单独饲养的患病和受伤的禽只。

供水时间表	明确潜在污染源，如有需要请写出需处理的行动计划	测试方法	测试时间表



3. 生物安全措施

记录下为了管理或降低来自以下来源和任何其他您所发现的来源的疾病风险而采取的措施。请参见 RDS 的 AW5.2、AW5.3.4 和 B3.3。

潜在的疾病源	已采取的行动
入场水禽	
工作人员和访客	请务必在此处说明审核人员需要做什么才能获准进入养殖场。
建筑	
设备	
其他（请详述）	



4. 紧急措施

使用下表记录应对灾难事件的紧急处理流程和应急方案。

紧急情况	紧迫安全保障方案	供水保障方案	饲料保障方案
干旱			
洪水			
火灾			
极端天气			
其他 (请详述) 请将您的当地天气 趋势纳入考虑			



5. 安乐死计划

请描述在养殖场是如何做出安乐死决策的。	
谁负责做出这一决策？是否有后备人员？	
请描述安乐死的方式：	



保留记录模板

1. 死亡与疾病记录 (每个群落一份记录)

年龄：	死亡日期：	症状描述，包括时间长度：	结果（康复、死亡、安乐死）：	如有兽医治疗，是何治疗：

2. 兽医看诊

[illegible]



AW4. 对待与运输



理想结果：人与动物间有良好的关系，在养殖场各处和养殖场外都以能保护动物福利的方式对待和运输动物。

编号	要求	级别
AW4.1	应以人道方式对待动物，虐待动物的行为是不可接受的。	C
	AW4.1.1 虐待行为包括粗暴的身体接触，如脚踢、撞击、抛掷或掉落动物、抓住水禽的羽毛、翅膀、头部、颈部、尾部或腿拖拽或拖拉动物。	C
	AW4.1.2 对待有特殊需要的水禽时应格外注意，如刚孵化的幼鸟、小鸟、患病、跛足或受伤了的水禽。	C
	请参见 对待动物指导说明	
AW4.2	水禽的居所和遮蔽处内不得有养殖场的猫、狗或其他宠物。	R
AW4.3	装卸时应遵守得当的处理手法以防止对禽鸟造成压力。	Ma

编号	要求	级别
	装运前： - 装运前应将卡车停在尽可能靠近禽鸟的地方，卸货时应将卡车停在尽可能靠近目的地的地方。 - 相对于笼子，更推荐使用开放式卡车。 装载禽鸟用于运输： - 安静平和地接近禽鸟。把灯光调暗可减轻其恐慌。 - 把禽鸟关进小型围栏以便捕捉。活动捕捉框可能有帮助。 - 使用嘈杂或攻击性的捕捉手法会导致禽鸟恐慌，使其有受伤或窒息的风险，工作人员也有受伤的风险。 - 切勿将禽只向坚硬物体撞击或挤压，如围篱或卡车侧壁。 将禽鸟置于笼中或货柜中用于运输： - 遵守以上指导捕捉动物（AW4.1） - 装运禽只时让其头部先进。 - 绝不可将禽只掉落进货柜或笼中。 - 应该有帮手开关笼门，同时维持其他动物就位。 - 如果使用模组式笼屉，应从上至下装满笼屉，以防止弄伤先装进去的动物。 将禽鸟移出笼子或货柜： - 应该一次取出一只禽只。 - 两只手分别放在禽只的身体两侧，以保护其翅膀。 - 应该有帮手关闭笼门，同时防止其他禽鸟逃出。	
	AW4.4 运输水禽的车辆应提供充足的空气流通，并保护水禽不受风、雨、雪和高温的侵害。	Ma
	AW4.4.1 除非提供了充足的保护，不然不得在极端天气情况下运输水禽。	Ma
	AW4.5 运输过程中不得让水禽过度拥挤。	Ma
	AW4.5.1 应在运输前根据水禽的平均体重决定每个货柜中的水禽数量。	Mi
	AW4.5.2 抵达屠宰场时应对卡车称重以验证装载密度。	R

编号	要求	级别
	运输过程中禽鸟过度拥挤的迹象： - 禽只无法保持舒适的坐姿。 人道屠宰协会的建议装载密度如下（空间指的是平面空间）： - 一日大的小鸡——每只小鸡 21 – 25 平方厘米 - 除一日大的小鸡之外的家禽（重量单位为公斤） < 1.6 公斤——每公斤 180 – 200 平方厘米 1.6 < 3 公斤——每公斤 160 平方厘米 3 至 5 公斤——每公斤 115 平方厘米 >5 公斤——每公斤 105 平方厘米	
AW4.6	运输方案应确保水禽能尽快抵达目的地。	Ma
AW4.6.1	如果运输时长超过八小时（包含装卸时间），应采取措施确保禽鸟不会超过八小时无法进食和饮水。	Ma
AW4.6.2	超过四小时的行程应有一名经过训练的工作人员随行，以确保禽鸟得到应有的照料。可由司机担任。	Ma
	- 禽鸟不可超过八小时没有食物和水。这包括运输时间和任何装载或到达后的等待时间。 - 如果旅程超过八小时，应制定计划以确保有中途休息，并为禽鸟提供食物和水。 - 应保护禽鸟在卡车上不受极端天气损害。 - 所有运输都应有一位经过训练的工作人员随行，且对于超过四小时的旅程这是必需的。	
AW4.7	应在卡车外部车身上以本地语言标识“活禽”字样。	R
AW4.8	在装载水禽之前应对运输车辆进行清洁和干燥处理。	Ma
	用于运输的卡车应在运输不同批次禽鸟之间进行清洁和消毒。	



编号	要求	级别
AW4.9	只允许适合运输的禽鸟被装上卡车。	Ma
	不应运输患病或受伤的禽只。这样做有可能延长它们的痛苦，而且它们本来也就不能跟整批禽鸟一起被屠宰。 屠宰场应确保没有鼓励运输患病或受伤禽只的因素（例如，根据卡车到达时的重量付款等）。	



责任羽绒标准 3.0 使用手册

© 2014 可持续纺织促进委员会



AW4. 对待与运输指导说明和模板



指导说明

- 对待动物指导说明



对待动物指导说明

对待动物 (AW4.1)

- 保持平和的日常互动对减少禽只之间的压力和限制它们对于人类的恐惧十分重要。对于与鸭和鹅的日常互动，以下提供了几点建议：
 - 从幼鸟到来的第一天起，每天至少在鸟群中走一次。
 - 行走时缓慢而安静，让禽只可以不带恐慌地让路。
 - 走遍整个群落，距离要近得足以看到所有的鸟。
- 如果由于任何原因需要抓起禽只，请务必遵守适用于该种类禽只的操作指导以防止造成伤害或痛苦：

对鸭和鹅：

- 除非禽只的胸部也得到了充分支撑，否则不可抓住禽只的脖子将其举起、悬吊或提起。要注意在紧靠头部下方的位置握住脖子，以确保头部或颈部不被扭曲且器官不受挤压。
- 决不能抓住鸭或鹅的头部、翅膀、尾部或腿部来提起禽只。

鸭子：



支撑住鸭子的体重，紧紧握住其腿部。一旦把鸭子靠着您的身体抓牢，即可对其头部进行击昏。



绝不可只抓住鸭子的腿。可以先轻轻抓住鸭子脖子的下端并提起，然后很快转为用手和手臂拖住它。要小心不可用力过度。

- 对待鸭子应该将两手放在其身体两侧翅膀上，并举起禽只。

- 请勿用一只手抓两只以上的鸭子。如果您正握住它们的脖子，要确保在两只禽只的脖子之间放一根手指。
- 抓住禽只后，将一只手顺势滑至其身体下面并伸出手指牢牢抓夹紧其双腿（在两腿间放一到两根手指），并用同一只手的手掌支撑禽只的胸部。您的另一只手就可以控制它的翅膀，或者是将禽只夹在您的手臂下面，紧靠您的身体。

鹅：



一旦鹅的脖子被轻轻抓住，它们大都会坐下。



一旦用这种姿势抱住鹅，就可以对其头部进行击昏。

- 对待鹅时应将一只手臂环抱住其身体，将鹅提起放在腋下，同时另一只手小心地扶住其脖颈。
- 对成年鹅，也可以抓住其两侧肩关节提起，用一根手指夹在两侧肩膀之间。最好同时给予胸部充分支撑。
- 一只手一次不要拿多于一只鹅。
- 不可为了防止拍打翅膀而将鹅的双翅交叉或交联。
- 控制住鹅的头部以避免被咬。
- 你可以从鹅的身后接近它，轻轻抓住其脖颈，小心不要挤压。这可以让大多数鹅坐下来。



AW5. 管理、计划和流程



理想结果：养殖户有清晰的策略和一套协议来保护所养殖动物的福利，并能证明其遵守相关的 RDS 要求。

编号	要求	级别
AW5.1	养殖场应遵守所有适用的动物福利法律要求。	Ma
AW5.2	应在认证机构来访前向其告知生物安全政策，以确保审核能够进行。如果需要个人防护装备，应由养殖场提供，或者养殖场应在审核前告知认证机构。	Ma
AW5.3	养殖场应有书面的兽医健康与福利计划（VHP）。	Mi
AW5.3.1	该计划应至少每年一次由兽医制定或审阅。	R
AW5.3.2	VHP 应包含条款以确保水禽的营养要求能得到满足。	Mi
AW5.3.3	VHP 应包含条款以确保水禽能随时获得清洁且安全的饮用水。	Mi
AW5.3.4	VHP 应包含生物安全计划，包括预防来自入场水禽、人员、建筑或设备的污染措施。	Mi
AW5.3.5	VHP 应包含应对紧急状况（例如火灾、断电或断水、暴风雪、饲喂系统故障、运输工具故障）的计划，以在紧急状况下照料水禽。	Mi
AW5.3.6	VHP 应包含书面安乐死计划，包括应如何做出决定，谁可以执行安乐死（包括在非工作时间时），以及安乐死的方式。	Mi



请参见 [《安乐死指导说明》](#)



编号	要求	级别
AW5.4	使用兽医医疗产品或其他医疗干预的记录、死亡率、受伤、接受安乐死的水禽（原因和方式）的记录都应得到保留。	Mi
	请参见 《保留记录模板》	
AW5.5	养殖场工作人员应接受关于基本动物福利准则的培训，包括 <i>VHP</i> 和 <i>RDS 手册</i> 中所述的特定措施。	Mi 小型养殖场不适用
AW5.5.1	应保留培训记录。	Mi 小型养殖场不适用
AW5.5.2	相关负责工作人员应接受对待水禽良好做法的培训。	Mi 小型养殖场不适用
AW5.5.3	涉及禽鸟运输的工作人员应接受基础动物福利相关培训。培训内容应包括： 1) 基本动物福利准则 2) 对待和转移禽鸟的正确方法 3) 如何观察患病或受伤的迹象	Mi 小型养殖场不适用



AW6. 屠宰



理想结果：屠宰过程能防止或将痛苦和压力降至最低限度。所有动物在被屠宰前都被击昏（造成失去知觉并感受不到痛苦）。

编号	要求	级别
AW6.1	屠宰场应遵守所有动物福利法律要求。	Ma
AW6.2	负责卸载、击昏和屠宰的工作人员应接受基础动物福利培训。培训内容应包括： 1) 基本动物福利准则 2) 对待和转移禽鸟的正确方法 3) 如何观察患病的迹象 4) 击昏方法，如何检查击昏有效性 5) 屠宰方法	Mi
	AW6.2.1 应保留培训记录。	Mi
	AW6.2.2 标准操作流程（例如公告招贴）应出现在工作人员能看到的地方，并以他们使用的语言写出。	R
	AW6.2.3 应为工作人员提供向认证机构报告不合规之处的渠道。	R
AW6.3	屠宰场应对所有来自 RDS 认证养殖场的禽鸟批次保留记录： 1) 到达时已死亡的禽鸟比率 2) 到达时已患病或受伤的禽鸟比率 3) 运输时间 4) 从抵达到屠宰的时间	Mi
AW6.4	所有禽鸟都应在到达时接受是否有不适、受伤或患病的检查。应保留记录以供检查人员审阅。	Ma
AW6.5	到达屠宰场后，应以适当的方式对待水禽以防止对其造成压力。	Ma



编号	要求	级别
	AW6.5.1 工作人员绝不能故意伤害禽只。	C
	如果有适当的设施，或可接受卸载动物后让它们等待被屠宰前。此类设施应提供： - 食物和水。 - 令动物不受极端天气危害的保护，包括雨、风暴、炎热或寒冷。	
AW6.6	水禽应在卸载后两小时内被屠宰，除非屠宰场有具备适当设施的等待区。	Ma
AW6.7	应将水禽卸载（或吊挂）在一个光线较暗的房间以尽可能地防止对其造成压力和恐惧。	R
	AW6.7.1 应采取措施防止水禽看见其他水禽被屠宰。如果采取了充分措施将水禽从到达屠宰场到被屠宰时的压力降至最低限度，则可满足该要求。	R
	- 较暗的照明能降低禽鸟的压力水平。 - 这方面应与工作人员的安全相平衡，以确保房间不至于暗到让他们看不见。	
AW6.8	不应让禽鸟遭受极端寒冷或炎热。	Ma
AW6.9	水禽应被击昏，然后在恢复直觉前被屠宰。	Ma
	AW6.9.1 允许采用以下屠宰方式：	Ma
	- 电击，随后隔断脖颈 - 击昏枪	
	AW6.9.2 如果采用电击，使用 50 赫兹交流频率击昏设置时，应对每只禽只使用最低 130 mA 的电流。	Ma
	AW6.9.3 每天应检查三次击昏频率并作记录。	Ma



编号	要求	级别
	AW6.9.4 如果频率和电流设置不能产生有效且持续的击昏效果，应调整设置。	Ma
	以下屠宰前的击昏方法是《责任羽绒标准》所允许的： • 电击 • 击昏枪	
	请参见 击昏指导说明	
AW6.10	屠宰场应对供货养殖场进行确认检查，以确保其符合 RDS 要求。	R



责任羽绒标准 3.0 使用手册

© 2014 可持续纺织促进委员会



AW6. 屠宰指导说明和模板



指导说明

- 击昏指导说明



击昏指导说明

如何使用电击击昏动物

什么是电击？

电击是在屠宰前击昏禽鸟的一种较为可靠的方式。在工业化屠宰场中通常用水浴进行。对水通电，禽鸟在被屠宰前先通过水浴池。

大多数情况下会使用附着在传送带上的脚镣，将禽只套上脚镣，传送带将禽只送入屠宰场所，通过水浴池。接着再由传送带将禽只继续送至屠宰流程。

我们建议您观看这份由人道屠宰协会制作的家禽水浴电击指导：

<https://www.hsa.org.uk/downloads/hsagn7electricalwaterbathpoultry1.pdf>。

使用电击水浴的步骤：

1. 确保设备得到良好的维护并正常工作。
 - a. 应对电压、电流和电阻进行常规检查以确保击昏能有效进行。
 - b. 确保悬挂线的高度适当，以完全浸没禽只的头部。
2. 将禽只以适当方式套上线上的脚镣，以确保它们不会遭受痛苦。
 - a. 不应将患病或受伤的禽只套上脚镣。应依照 AW3.13 的要求对其执行安乐死。
 - b. 太小而不适合脚镣设置的禽只不应套上脚镣。
 - c. 工作人员在操作过程中应保持平和安静以将带给禽只的压力降至最低限度。
 - d. 确保禽只在通向屠宰处的途中不会撞到障碍物。
 - e. 传送带的设计应确保不需要转移。
 - f. 轻轻提起禽只并将其腿部分别挂在脚镣的两个槽上。轻轻把禽只放低靠在胸部接触带上。
 - g. 禽只在被击昏前套在脚镣上的时间不应超过两分钟。
 - h. 被套在脚镣上而离得太紧的禽只可能会移动而更厉害地拍打翅膀。建议在禽只之间留出足够的空间使其可以伸展翅膀而不相互触碰。
3. 让禽只通过通电水浴池。

- a. 确保禽只的头部能在建议的时间长短内通过水浴池。请参照设备手册和禽鸟种类的相应设置。

4. 检查击昏是否有效：

- a. 如果触碰角膜（眼球），禽只产生眨眼反射，表明其仍有知觉，应再次进行击昏。
- b. 如果不确定，应一律对禽只再次击昏。
- c. 紧随电击之后的 15 秒内，应使用割颈或折颈法杀死禽只。

如何使用击昏枪（或脑震荡击昏）进行击昏

什么是击昏枪？

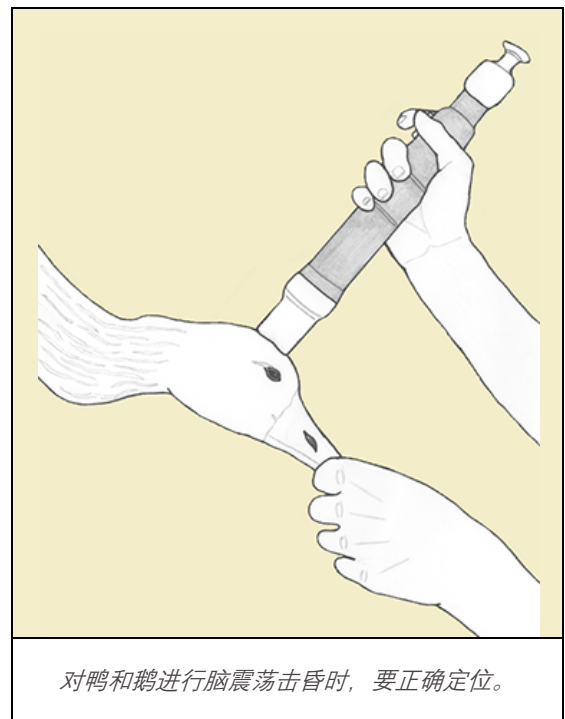
对头部的严重打击会导致失去知觉，甚至是死亡。当直接打击使动物失去知觉时，就可以有效地防止动物在死亡时遭受痛苦。但如果没有专门设计的设备，是难以实施有效击昏的。

击昏枪能对动物头部给予受控的打击，从而更加可靠地导致使其失去知觉。击昏枪有两种：子弹击昏枪和压缩空气击昏枪。这两种枪都有平头和凸头两种。对鸭和鹅来说凸头是最好的选择。

	
压缩空气击昏枪	子弹击昏枪

使用击昏枪的步骤：

1. 根据禽鸟的种类和年龄选用正确的弹夹尺寸或气压。这要根据所用设备的品牌和款式而定，应记录在安乐死计划中。
2. 约束禽只以确保击昏枪能准确定位：
 - a. 将枪口置于头部的最高点中线上，击昏枪直接向下瞄准。
 - b. 轻轻握住禽只的冠或用手指尖捏住喙部的尖端，以固定禽只的头部。
3. 击昏禽只。
 - a. 不要被禽只的无意识动作吓到，这是正常现象，是有效击昏的表现。
 - b. 可观看介绍脑震荡击昏设备加载子弹和开枪的 **YouTube** 视频：
https://youtu.be/yR3P0Hup_6A
4. 检查击昏是否有效：
 - a. 有效脑震荡击昏的迹象：停止有节奏的呼吸（查看腹部的呼吸部位是否在动）；不受控制的拍打翅膀；弯曲和伸直腿部；脖颈放松；不发声。
 - b. 如果触碰角膜（眼球），禽只产生眨眼反射，表明其仍有知觉，应再次进行击昏。
 - c. 可观看介绍有效脑震荡击昏迹象的 **YouTube** 视频：
<https://youtu.be/6uopdSqtUUs>
 - d. 如果不确定，应一律对禽只再次击昏。



对鸭和鹅进行脑震荡击昏时，要正确定位。



C 小节 – 监管链

C1. 屠宰场

在本节中，您可以找到对 RDS 3.0 监管链要求的补充性指导，适用于屠宰场。《RDS 3.0 使用手册》中并没有列出所有的 RDS 3.0 要求，但所有要求仍按照其相应级别发挥作用。

屠宰场必须满足[《含量声明标准》](#)的所有要求。这能确保来自经 RDS 认证的养殖场的羽绒和羽毛原料能得到恰当的处理，并与来自非认证养殖场的羽绒和羽毛分开。

入场禽鸟管理 (CCS 2.0, B2.)

1. 工作人员应经过培训以验证入场动物的来源。应该有某种方式能表明它们是否是经过 RDS 认证的。应定期将此信息与范围认证信息进行核查以查验养殖场的认证状态。
 - 如果屠宰场是某养殖场团体的 ICS 管理者，或可不必进行这项验证。但仍应采取措施确认入场动物所来自的养殖场。
2. 应制定计划以明确 RDS 认证养殖场所必须保留的禽鸟数量和其他记录。

屠宰后的羽绒和羽毛原料管理 (CCS 2.0, B3.)

1. 生产线、存储设施和封装应包含一定形式的 RDS 认证原料标识。这不必包括标准名称，但可以以某种方式作为管理参考。比如，所有经认证的原料都具有数字 9 开头的参考编码。
2. 屠宰场必须证明来自 RDS 认证养殖场的羽绒和羽毛原料是如何与来自非认证养殖场的原料隔离的。
 - 对于在同样的设备上处理认证和非认证动物的屠宰场：在认证和非认证动物之间必须有停顿，以确保能对机器进行清洁。也可以先在设备上处理所有认证动物，然后无需清洁紧接着处理非认证动物。机器在切换回认证动物之前应进行彻底清洁。
 - 对于使用独立生产线处理认证和非认证动物的屠宰场：处理认证和非认证动物的设施之间应该有足够的间隔。这点在羽绒和羽毛原料被清理下来之后尤为重要，因为原料可能会随着空气从非认证存储区飘到认证区。

羽绒和羽毛原料运送管理 (CCS 2.0, B4.)

1. 所有包含 RDS 认证原料的货物都应有适当标识。货物应该密闭以确保原料无法被轻易调换。
2. 采购文件和交易证书上都应列出相应的标识，以让原料的购买者能识别出该原料为经认证的。
3. 只要 RDS 认证的产品上附有充分的标识信息，且该标识的附着方式使其无法被轻易转移到其他产品上，则可将认证和非认证原料放在同一个货柜中运送。



C2. 供应链

在本节中，您可以找到对 RDS 3.0 监管链要求的补充性指导，适用于其他供应链场所。《RDS 3.0 使用手册》中并没有列出所有的 RDS 3.0 要求，但所有要求仍按照其相应级别发挥作用。

任何处理 RDS 羽绒和羽毛原料的公司都必须满足[《含量声明标准》](#)的所有要求。这能确保来自经 RDS 认证的养殖场的羽绒和羽毛原料能得到恰当的处理，并与来自非认证养殖场的羽绒和羽毛分开。

羽绒和羽毛原料管理 (CCS 2.0, B3)

1. 生产线、存储设施和任何封装都应包含一定形式的 RDS 认证原料标识。这不必包括标准名称，但可以以某种方式作为管理参考。比如，所有经认证的原料都具有数字 9 开头的参考编码。
2. 该场所应能证明来 RDS 认证的羽绒和羽毛原料是如何与非认证原料隔离的。
 - 对于在同样的设备上处理认证和非认证原料的场所：在认证和非认证原料之间必须有停顿，以确保能对机器进行清洁。该场所也可以先在设备上处理所有认证原料，然后无需清洁再接着处理非认证原料。机器在切换回认证原料之前应进行彻底清洁以防止混杂。
 - 对于使用独立生产线处理认证和非认证原料的场所：处理认证和非认证原料的设施之间应该有足够的间隔。这点对于散放的羽绒和羽毛原料尤为重要，因为原料可能会随着空气从非认证存储区飘到认证区。

羽绒和羽毛原料运送管理 (CCS 2.0, B4.)

1. 所有包含 RDS 认证原料的货物都应有适当标识。货物应该密闭以确保原料无法被轻易调换。
2. 采购文件和交易证书上都应列出相应的标识，以让原料的购买者能识别出该原料为经过认证的。
3. 只要 RDS 认证的产品上附有充分的标识信息，且该标识的附着方式使其无法被轻易转移到其他产品上，则可将认证和非认证原料放在同一个货柜中运送。

产品标识 (RDS 3.0, F2.2)

1. 如果您的客户要求您给产品附上 RDS 相关的吊牌或缝入标签，您必须具有以下文件：
 - 一份由授权认证机构发给要求附标签的公司的相应标签授予表示例。不要求每条不同的产品线都提交所有标签授予表。



附件 A – 定义

对于本文流程中所使用的术语定义，请参见《可持续纺织促进委员会标准与相关文件术语与定义》。下列为关键性定义。为清楚理解，定义术语在本文中的首次使用和其他一些用法以斜体字显示。

区域：提供 *RDS 原料* 采购来源的，具有清楚定义的地理区域。区域不必是连接的。

区域认证：对供应 *区域* 的认证。从该区域采购的组织为经认证的 *组织*。

禽鸟：请参见 *水禽*。

收购方：向养殖场收购羽绒和羽毛，并将其交易给羽绒贸易商和/或加工方的个人或组织。收购方可独立工作，也可与其他实体建立合同工作关系。在 RDS 中，收购方是指向家庭养殖户进行收购小型收购方，且在认证 *组织* 处注册为 RDS 批准的收购方。

羽绒：*水禽* 身上外层羽毛下的细小羽毛。为简明起见，此处的“羽绒”指的是所有羽毛，包括羽毛和羽绒。所有 RDS 要求都是用于羽绒和羽毛。

养殖场：所有种植农作物或养殖牲畜用于生产食品或纺织品的 *场所*。不相连的土地只要隶属于相同管理方（例如：相同的养殖户）管辖，也可被视为同属一家养殖场。对于 RDS：仅限于本土 *水禽* 养殖场（用于生产食品和/或 *水禽* 种禽），包括 *孵化场*。

小型养殖场：任何在同一时间所饲养的禽鸟数量不到 200 只的 *养殖场*。

强迫喂食：任何强制 *水禽* 超出其意愿/需求进食的饲养方式，尤其是使用机械设备（例如喂食管）增加脂肪含量的人工干涉，这种做法常用于生产肥鹅肝。

团体：包括多个独立所有权 *场所* 的范围认证，这些场所对标准的遵守从属于另一个拥有内部控制体系（ICS）的独立所有权法律实体。管理该 ICS 的实体被视为组织。RDS 对团体的合格要求进行定义。

团体成员：属于某 *团体* 认证的 *场所*。“成员”一词可用于代指团体成员。

孵化场：任何使用机械或自然方式孵化 *水禽* 蛋，以繁殖 *水禽* 的 *场所*。

工业化：具备以下条件的供应链：同一时间在养殖场饲养的禽鸟数量超过 200 只，屠宰场每日可屠宰超过 1,000 只禽鸟，且禽肉用作商业型售卖（即，不用于个人或本地食用）。

内部控制体系（ICS）：此类体系由某组织用于监督和管理多个场所，如一个团体的认证。

ICS 管理方：ICS 管理者（或管理团队）负责 ICS 的实施。

ICS 检查员：负责对一个 ICS 下所属的场所进行检查的人。



活拔：任何从活着的水禽身上拔除羽绒和羽毛的方式，包括任何换羽收集方式。

组织：具有或正在获得 RDS 认证的法律实体。

种禽场：任何饲养水禽用于产蛋的养殖场。无论何时如要从种禽场收购 RDS 羽绒，则整个种禽场都须接受 RDS 认证。

种禽场认证：RDS 的一项可选延伸应用。根据种禽场认证，所有向具有范围认证的养殖场供货的种禽场都必须经过审核且获得认证。经过种禽场认证的原料直到最终产品都可被单独辨识。

种禽场认证原料：经过种禽场认证的原料。该标识应出现在交易认证上。

RDS 原料：经过 RDS 作为已销售产品中的含量声明进行验证的特定原料。

场所：属于某认证范围内，具有地理独特型的任何单元。具有地理独特性或不同市政地址的地点被视作独立场所（请参见养殖场的例外）。

屠宰场：任何一个屠宰牲畜以作肉用的场所。屠宰流程可能发生在养殖场、小型设施或大规模屠宰场。

小型屠宰场：任何每日屠宰能力少于 1,000 只水禽的屠宰场所。

水禽：家养的鸭子和鹅。在 RDS 中使用“禽鸟”一词时指的是水禽的单个个体。



附件 B - 致谢

《责任羽绒标准》借助各动物福利组织的领先知识编写而成，我们特此向 Four Paws International、国际人道协会和英国皇家防止虐待动物协会（RSPCA UK）在研究和推广方面所作的贡献表达诚挚感谢。

[人道屠宰协会](#)为本指南提供了关键的资源，对他们的工作和致力于提供动物福利最佳实践的努力，我们深表感激。他们对本指南中关于安乐死、屠宰和对待动物的章节贡献尤为突出。